

How old is your child?

Ages 0-4

childcarechoices.me

Search for childcare by age, location, and see quality ratings. Don't miss tips for finding the best childcare for your family. Use subsidy filter if you think you may be eligible.

If you have an infant or are expecting it is wise to be on 3+ waitlists due to limited space.

Do you need help paying for childcare?

No

Looking to find some savings? Learn more about a [Childcare FSA](#) or [Quality Providers](#) with a childcare tax credit.

Yes

Ask your ASPIRE/TANF case manager about a referral to **FEDCAP*** (844)-562-0190 www.fedcapmaine.org

*Employed people are not eligible for FEDCAP, but may receive TCC or other programs at DHHS.

Department of Health and Human Services

(207) 822-2000 www.maine.gov/dhhs
You may be eligible for TANF or other programs depending on your income.

CCSP:** You can use CCSP for family, friends, and neighbor care or with a childcare provider. Some childcare providers may be able to help with the application process. www.maine.gov/dhhs/ocfs/ec/occhs/step.htm

** Citizenship restrictions may affect eligibility

Ages 4-5

- Some Public Schools offer a Pre-K program for 4-year-olds, but signing up in advance is critical (lottery).
- Head Start is option for low-income families! (see below)

Babysitting

- Find a babysitter using Nextdoor or Care.com
- Call a friend or neighbor
- In Her Presence
- Facebook Group: Maine Childcare

CCSP may support children up to age 12 with some of the choices listed above: www.maine.gov/dhhs/ocfs/ec/occhs/step.htm

Do you think you might be considered low-income?

Yes or No

Early Head Start Childcare

Age: 6 Weeks -3 years

(207) 553-5811 www.opportunityalliance.org/early-childhood-education

Full day/Full year

Homeless, SSI, foster child, and TANF recipients are automatically income-eligible.

Ages 5-12+

- Public Education
- Private Schools

Out of School*

*Out of school refers to before and after school as well as holiday and vacation time programming.

School Vacation

- Parks and Recreation
- www.portlandyouth.org

Before/After

- Get in touch with your school recreation program. Subsidies available.
- www.portlandyouth.org

Yes

Head Start***

Ages 3-5

(207) 553-5811 opportunityalliance.org
Part day/ Part Year

*** No citizenship or residency requirements, but for full wrap around services must be eligible for CCSP. Once you meet eligibility for Headstart, always eligible for programs

Head Start Childcare

Age 3-5

(207) 553-5811 www.opportunityalliance.org/centerbased-childcarehead-start
Full day/Full year

For more resources, visit www.portlandofopportunity.com/how-do-i-in-portland-maine

Frequently Asked Questions

What is Quality Care? Quality for ME was created by the Department of Health and Human Services to provide parents a way to easily identify high-quality early childhood and education programs. The rating system is based on four steps, each step leading to higher quality. Step Four is the highest step a program/provider can achieve. All licensed child care programs in Maine – family child care, child care centers, school-age programs – are eligible to participate.

What is TANF? TANF stands for Temporary Assistance for Needy Families. The TANF program, which is time-limited, assists families with children when the parents or other responsible relatives cannot provide for the family's basic needs. The Federal government provides grants to States to run the TANF program.

What is Family, Friend, and Neighbor Care? For many families, the most appropriate choice is a family member or neighbor to provide child care. This type of child care is referred to as “informal,” “license-exempt,” or “Family, Friend, and Neighbor (FFN).” This type of care is usually someone caring for two children or less not related to the caregiver. (If someone cares for more than 2 children not related to them, then they need to be licensed.)

What is a childcare Flexible Spending Account (FSA)? Like other FSAs, the dependent care FSA allows you to fund your account with pretax dollars. But this account is for eligible child and adult care expenses. This includes preschool, nursery school, daycare, before and after school care, and summer day camp. It's the care your family needs, while you're at work.

What are the income eligibility requirements like?

Check out this sample for CCSP.

Is your income below 250% Federal Poverty Level (FPL)?

Household Size	Weekly Income
1	\$619
2	\$836
3	\$1,053
4	\$1,270
5	\$1,487
6	\$1,704
7	\$1,921
8	\$2,138
9	\$2,355
10	\$2,573
11	\$2,789
12	\$3,006

(please note this chart changes annually)

Is your income at or below 85% of the State Median Income (SMI)?

Family Size	Weekly Income
1	\$766.43
2	\$1,002.25
3	\$1,238.08
4	\$1,473.90
5	\$1,709.72
6	\$1,945.55
7	\$1,989.55
8	\$2,033.98
9	\$2,078.20
10	\$2,122.40

(please note this chart changes annually)

PORTLAND
of
Opportunity



Youth & Family
Outreach



Maine Association for the Education
of Young Children

the
Opportunity
Alliance



MAINE
ROADS
TO QUALITY
PROFESSIONAL DEVELOPMENT NETWORK

In Her Presence

Out of the Shadows and Onto the stage



LÀM SAO TÔI CÓ THỂ TÌM ĐƯỢC SỰ CHĂM SÓC TRẺ EM?

Con của quý vị bao nhiêu tuổi?

Tuổi từ 0-4

childcarechoices.me

Tìm kiếm việc chăm sóc trẻ em theo tuổi, địa điểm, và thấy được việc xếp hạng về chất lượng. Đừng bỏ qua các mẹo để tìm việc chăm sóc trẻ em tốt nhất cho gia đình quý vị. Hãy dùng bộ lọc trợ cấp nếu quý vị cho rằng mình đủ điều kiện.

Nếu quý vị có một trẻ sơ sinh hay sắp có con, điều quý vị cần làm là tham gia vào nhiều hơn 3 danh sách chờ do không có nhiều chỗ trống.

Quý vị có cần được giúp đỡ trong việc trả tiền chăm sóc trẻ em không?

Không

Muốn tìm những khoản tiết kiệm? Tìm hiểu thêm về một tài khoản FSA Chăm Sóc Trẻ hay Các Nhà Cung Cấp Chất Lượng với một khoản thuế tín dụng về chăm sóc trẻ em.

Có

Hỏi người quản lý hồ sơ ASPIRE/TANF của quý vị về việc giới thiệu đến **FEDCAP*** (844)-562-0190 www.fedcapmaine.org

*Những người có việc làm không đủ điều kiện đối với FEDCAP, nhưng có thể nhận được Việc Chăm sóc Trẻ em Chuyển tiếp (TCC) hay các chương trình khác tại DHHS.

Có

Quý vị có đang nhận TANF không?

Không

Sở Y Tế và Dịch Vụ Dân Sinh (207) 822-2000

www.maine.gov/dhhs
Quý vị có thể đủ điều kiện nhận TANF hay các chương trình khác tùy thuộc vào thu nhập của mình.

CCSP:**

Quý vị có thể dùng CCSP cho việc chăm sóc từ gia đình, bạn bè, và hàng xóm hay với một nhà cung cấp việc chăm sóc trẻ. Một số nhà cung cấp việc chăm sóc trẻ có thể giúp làm thủ tục đăng ký.

www.maine.gov/dhhs/ocfs/ec/occhs/step.htm

**Các giới hạn về quốc tịch có thể ảnh hưởng đến việc đủ điều kiện hay không.

Tuổi 4-5

- Một số Trường Công lập cung cấp chương trình Pre-K cho học sinh 4 tuổi, nhưng việc đăng ký trước là rất quan trọng (xổ số).
- Chương trình Head Start là lựa chọn cho các gia đình có thu nhập thấp! (xem bên dưới)

Tuổi 5-12+

- Giáo Dục Công Lập
- Hệ Thống Trường Tư Thục

Ngoài Trường Học

*Ngoài trường học đề cập đến trước và sau giờ học cũng như ngày lễ và các kỳ nghỉ.

Việc trông trẻ

- Tìm người trông trẻ sử dụng Nextdoor hay Care.com
- Cội bạn bè hay hàng xóm
- In Her Presence
- Nhóm Facebook: Maine Childcare

Kỳ nghỉ của trường Trước/sau

- Parks and Recreation
- www.portlandyouth.org

- Tiếp xúc với chương trình giải trí của trường. Trợ cấp có sẵn.
- www.portlandyouth.org

CCSP có thể hỗ trợ trẻ em dưới 12 tuổi với một số lựa chọn liệt kê ở trên:
www.maine.gov/dhhs/ocfs/ec/occhs/step.htm

Quý vị có cho rằng mình có thể được cho là thu nhập thấp không?

Có hay Không

Early Head Start Childcare
Từ 6 tuần đến 3 tuổi

(207) 553-5811
www.opportunityalliance.org/early-childhood-education

Trọn ngày/Trọn năm

Vô gia cư, SSI, con nuôi, và người nhận TANF tự động có đủ điều kiện về thu nhập

Có

Head Start***
Tuổi từ 3-5

(207) 553-5811
opportunityalliance.org
Phần của ngày/Phần của năm

*** Không có đòi hỏi về quốc tịch hay nơi cư trú, nhưng để có đủ điều kiện nhận các dịch vụ phải đủ điều kiện cho CCSP.

Head Start Childcare
Tuổi từ 3-5

(207) 553-5811
www.opportunityalliance.org/centerbased-childcarehead-start
Trọn ngày/Trọn năm

Để có thêm nhiều nguồn tài nguyên, hãy vào
www.portlandofportunity.com/how-do-i-in-portland-maine

Những câu hỏi thường gặp

Chăm sóc Chất Lượng là gì? Quality for ME (Chất lượng cho ME) được Bộ Y Tế và Dịch vụ Nhân Sinh tạo ra để cung cấp cho các bậc cha mẹ một cách để có thể dễ dàng nhận diện những chương trình giáo dục và mầm non chất lượng cao. Hệ thống đánh giá dựa vào bốn bước, mỗi bước dẫn tới chất lượng cao hơn. Bước Bốn là bước cao nhất mà một chương trình/nhà cung cấp có thể đạt được. Tất cả những chương trình chăm sóc trẻ em có giấy phép ở Maine - chăm sóc trẻ tại nhà, những trung tâm chăm sóc trẻ em, chương trình tuổi đi học - đều đủ điều kiện tham gia.

TANF là gì? TANF là chữ viết tắt của Temporary Assistance for Needy Families (Giúp Đỡ Tạm Thời Cho Những Gia Đình Nghèo Khó). Chương trình TANF, có giới hạn thời gian, nhằm giúp đỡ những gia đình có trẻ em khi mà cha mẹ hay những người thân có trách nhiệm khác không thể chu cấp được những nhu cầu cơ bản của gia đình. Chính phủ Liên bang cung cấp những khoản tài trợ cho tiểu bang để vận hành chương trình TANF.

Việc Chăm sóc từ Gia Đình, Bạn Bè, và Hàng Xóm là gì? Đối với nhiều gia đình, lựa chọn thích hợp nhất là để một thành viên gia đình hay người hàng xóm cung cấp việc trông trẻ. Loại hình chăm sóc trẻ em này được gọi là "không chính thức", "miễn giấy phép", hay "Gia đình, Bạn Bè, Hay Hàng Xóm (FFN)." Loại hình chăm sóc này thường là những người chăm sóc hai trẻ em hay ít hơn và không có quan hệ họ hàng với người chăm sóc. (Nếu người nào đó chăm sóc nhiều hơn 2 trẻ mà không có quan hệ với chúng, những người này cần phải xin giấy phép)

Tài khoản Chi Tiêu Linh Hoạt Chăm Sóc Trẻ Em (FSA) là gì? Cũng giống như những tài khoản FSA khác, tài khoản FSA chăm sóc người phụ thuộc cho phép quý vị cung cấp tiền cho tài khoản của mình bằng tiền trước thuế. Nhưng tài khoản này dành cho những chi phí chăm sóc cho trẻ em và người lớn đủ điều kiện. Điều này bao gồm cả trường mầm non, nhà trẻ, giữ trẻ, chăm sóc trước và sau giờ học, và trại hè ban ngày. Đây là sự chăm sóc mà gia đình quý vị cần, trong khi quý vị đang làm việc.

Những điều kiện đủ về thu nhập là như thế nào?

Hãy xem hình mẫu này về CCSP.
Is your income below 250% Federal Poverty Level (FPL)?

Household Size	Weekly Income
1	\$619
2	\$836
3	\$1,053
4	\$1,270
5	\$1,487
6	\$1,704
7	\$1,921
8	\$2,138
9	\$2,355
10	\$2,573
11	\$2,789
12	\$3,006

(please note this chart changes annually)

Is your income at or below 85% of the State Median Income (SMI)?

Family Size	Weekly Income
1	\$766.43
2	\$1,002.25
3	\$1,238.08
4	\$1,473.90
5	\$1,709.72
6	\$1,945.55
7	\$1,989.55
8	\$2,033.98
9	\$2,078.20
10	\$2,122.40

(please note this chart changes annually)

PORTLAND
of Opportunity



Maine Association for the Education of Young Children

the
Opportunity
Alliance



In Her Presence

Out of the Shadows and Onto the stage



SIDEE AYAAN KU HELAA DARYEELKA ILMAHA?

Meeqa sanno ayuu jiraa ilmahaagu?

0-4 sanno

childcarechoices.me

Raadso daryeelka ilmaha adiga oo adeegsada da'da, goobta, iyo adiga oo fiiriya qiimeynta tayada. Ha gaffin talooyinka lagu helo daryeelka cunugga ee u fiican qoyskaada. Isticmaal filtarka kabidda haddii ay kula tahay in aad xaq u leedahay.

Haddii aad qabtid dhallaan ama aad fileysid in uu kuu dhasho cunug, waxaa wanaagsan in aad iska qortid 3 liisaska* sugitaanka bacdamaa ay kooban yahiiin boosaska.

Ma u baahan tahay kaalmo si aad u bixisid daryeelka cunugga?

Maya

Ma waxaad raadineysaa in aad heshid xoogaa dhaqaalo In badan ka ogow Childcare FSA* ama Bixiyeyaasha Tayada (Quality Providers) adigoo ka hel tixgelinta canshuurta daryeelka cunugga.

Haa

Weydii maamulaha kiiskaga ASPIRE/TANF sida loo helo u gudbinta **FEDCAP*** (844)-562-0190 www.fedcapmaine.org

*Dadka shaqeeya xaq uma laha FEDCAP, balse waxay qaadan karaan Xanaanada ilmaha Ku Meelgaarka (TCC, Transitional Child Care) ama barnaamijyada kale ee DHHS.

Haa

Adiga ma qaadataa TANF?

Maya

Waaxda Caafimaadka iyo Adeegyada Aadanaha (207) 822-2000 www.maine.gov/dhhs

Waxaa dhici karto in aad xaq u yeelatid TANF ama barnaamijyo kale taasoo ku xiran dakhligaada.

CCSP:**

Waxaad isticmaali kartaa CCSP xagga qoyska, asxaabta, iyo daryeelka deriska ama bixiyaha daryeelka cunugga. Waxaa dhici karto in qaar ka mid ah bixiyeyaasha daryeelka cunugga ay kaa kaalmeyaan hawsha arjiga.

www.maine.gov/dhhs/ocfs/ec/occhs/step.htm

** Xayiraadaha muwaadinnimada ayaa saameyn ku yeelan kara u-qalmitaanka.

4-5 sanno

- Qaar ka mid ah Dugsiyada Dadweynaha waxay bixiyaan barnaamij ka hor-K ah oo loogu talagalay carruurta 4 sano jirka ah, laakiin horay u sii qoritaanka waa muhiim (bakhtiyaa-nasiibka).

Bilowga Hore (Head Start) waa fursad la siiyo qoysaska dakhliga yar! (fiiri hoos)

Daryeelka cunugga

- Hel qof daryeelo cunugga adiga oo adeegsada Nextdoor ama Care.com
- Wac saaxiib ama deris
- In Her Presence
- Kooxda Facebook: Maine Childcare

CCSP waxay caruurta jirta ilaa 12 sanno ku kaalmeyn karaan xulashada qaar ee ku qoran kor: www.maine.gov/dhhs/ocfs/ec/occhs/step.htm

5-12+ sanno

- Waxbarashada Dadweynaha
- Dugsiyada Gaarka

Dibadda ka ah Dugsiga*

*Dibadda ka ah dugsiga waxaa loola jeedaa dugsiga ka hor ama kaddib iyo maalmaha fasaxa iyo fasaxyada la qaato.

Fasaxa dugsiga

- Parks and Recreation
- www.portlandyouth.org

Ka hor/kaddib

- La xariir barnaamij madadaalada dugsigaada. Waxaa la heli karaa kabidda.
- www.portlandyouth.org

Ma kula tahay in adiga lagu arki karo in aad tahay qof dakhli yar?

Haa ama maya

Early Head Start Childcare 6 todobaad-3 sanno (207) 553-5811 www.opportunityalliance.org/early-childhood-education

Maalinta buuxda/Sannadka buuxa

Guri laaweyaasha, SSI, korinta cunugga, iyo qaateyaasha TANF, waxay toos u leeyahiin xaq marka la fiiryo dakhligooda.

Haa

Head Start*** 3-5 sanno (207) 553-5811 opportunityalliance.org

Qeyb maalinta/Qeyb sannadka

*** Ma jiraan sharuudo ku xeran dhallashada waddanka ama daggitaanka, balse si loo helo xaq u yeelasho buuxdo oo la xariirto adeegyada waa in xaq loo leeyahay CCSP. Kaddib marka aad la kullantid xaq u yeelashada Bilowga Hore (Head Start), waxaad mar kasta xaq u leedahay brograamyada.

Head Start Childcare 3-5 sanno (207) 553-5811 www.opportunityalliance.org/

Maalinta buuxda/Sannadka buuxa

Si aad u heshid ilo badan, booqo: www.portlandofportunity.com/how-to-in-portland-maine

Su'aalaha Badanaa Leys Weydiiyo

Maxay tahay Tayada Daryeelka? Quality for ME waxaa abuuray Waaxda Caafimaadka iyo Adeegyada Aadanaha (Department of Health and Human Services) si waalidiinta loo siiyo hab fudud ay ku aqoonsadaan brograamyada waxbarashada caruurnimada hore ee tayada sare. Nidaamka qiimeynta wuxuu ku saleysan yahay afar talaabo, talaabo kasta waxay u horseedi doontaa tayo sare. Talaabada Afaraad waa talaabada ugu sareyso uu barnaamij/bixiyahu fullin karo. Dhamaan barnaamijyada daryeelka ilmaha shattiyada haysta ee ku sugan Maine - daryeelka caruurta qoyska, xarumaha daryeelka cunugga, barnaamijyada da'da-dugsiga - waxay xaq u leeyihiin in ay ka qeybgalaan.

Maxay tahay TANF? TANF waxay u taagan tahay Kaalmada Ku Meelgaarka ee la siiyo Qoysaska u Baahan (Temporary Assistance for Needy Families). Barnaamijka TANF, ee waqtiga kooban, wuxuu kaalmeyaa qoysaska haysta caruurta marka waalidiinta ama qaraabada kale ee mas'uulka ah aysan bixin karin baahiyaha aasaasiga ee qoyska. Dawladda Federaalka waxay gobolada siisaa deeq ay ku fulliyaan barnaamijka TANF.

Maxaa loola jeedaa Daryeelka Qoyska, Saaxiibka, iyo Deriska? Inta quseeyso qoysas badan, xullashada habboon waxay tahay marka xubin ka tirsan qoyska ama deriska uu bixiyo daryeelka cunugga. Daryeelka cunugga noocan waxaa lo yaqaan "mid aan rasmi ahayn," "laga dhaafay shattiga," ama "Qoyska, Saaxiibka, iyo Deriska (FFN)." Badanaa, daryeelka noocan waxaa bixiya qof daryeela labo cunug ama ka yar, aan qaraabo la ahayn bixiyaha daryeelka. (Haddii uu jiro qof xanaaneeya in ka badan 2 caruura, aan qaraabo la ahayn iyaga, markaas waxay u baahan yahiin in ay qaataan shatti.)

Maxay tahay Xisaabta Kharashka Dabacsan (FSA, Flexible Spending Account)?

Sida FSAYada kale, daryeelka ku tiirsanaanta FSA waxay kuu ogoshahay in aad xisaabtaada ku maalgelisid doolarka inta aan weli la canshuurin. Hase ahaatee xisaabtaan waxaa loogu talagalay kharashka ku baxa caruurta iyo qaangaarka xaq u yeesha. Tani waxaa ka mid ah caruurta aan weli gaarin dugsiga, dugsiga xanaanada, daryeelka maalinta, daryeelka dugsiga ka hor iyo kaddib, iyo xerada maalinta kuleylaha. Waa daryeelka qoyskaada u baahan yahay, inta aad ku sugan tahay shaqada.

Maxay u shabahaan sharuudha xaq u yeelashada dakhliga?

Tusaaladaan ka qaado CCSP.

Is your income below 250% Federal Poverty Level (FPL)?

Household Size	Weekly Income
1	\$619
2	\$836
3	\$1,053
4	\$1,270
5	\$1,487
6	\$1,704
7	\$1,921
8	\$2,138
9	\$2,355
10	\$2,573
11	\$2,789
12	\$3,006

(please note this chart changes annually)

Is your income at or below 85% of the State Median Income (SMI)?

Family Size	Weekly Income
1	\$766.43
2	\$1,002.25
3	\$1,238.08
4	\$1,473.90
5	\$1,709.72
6	\$1,945.55
7	\$1,989.55
8	\$2,033.98
9	\$2,078.20
10	\$2,122.40

(please note this chart changes annually)

PORTLAND
of Opportunity



maineaeyc

Maine Association for the Education of Young Children

the Opportunity Alliance



MAINE ROADS TO QUALITY
PROFESSIONAL DEVELOPMENT NETWORK

In Her Presence

Out of the Shadows and Onto the stage



FEDCAP inc
Serving Maine

COMO POSSO ENCONTRAR SERVIÇOS DE CUIDADOS INFANTIS?

Quantos anos tem o seu filho?

Idade entre 0 e 4 anos

childcarechoices.me

Procure cuidados infantis por idade, localização e consulte classificações de qualidade. Não perca dicas para encontrar o melhor serviço de cuidados infantis para a sua família. Utilize o filtro para subsídio se achar que você pode ser elegível.

Se você tiver um bebê ou estiver grávida é importante estar em mais de 3 listas de espera devido a limite de vagas.

Precisa de ajuda para pagar por cuidados infantis?

Não

Pretende encontrar maneiras de economizar? Saiba mais sobre o Cuidados Infantis FSA (Childcare FSA*) ou Prestadores de Qualidade (Quality Providers) com crédito fiscal para cuidados infantis.

Sim

Pergunte ao seu gerente de caso do ASPIRE/TANF sobre um encaminhamento ao **FEDCAP*** (844)-562-0190 www.fedcapmaine.org

*Pessoas empregadas não são elegíveis para o FEDCAP, mas podem receber os Cuidados Infantis Transicionais (TCC, Transitional Child Care) ou outros programas do Departamento de Saúde e Serviços Humanos (DHHS, Department of Health and Human Services).

Sim

Você está recebendo TANF*?

Não

Departamento de Saúde e Serviços Humanos
(207) 822-2000
www.maine.gov/dhhs

Você pode ser elegível para o TANF ou outros programas, dependendo da sua renda. **CCSP****: Você pode utilizar o CCSP para cuidados infantis prestados por familiares, amigos e vizinhos ou prestador de cuidados infantis. Alguns prestadores de cuidados infantis podem ser capazes de ajudar no processo de aplicação.

www.maine.gov/dhhs/ocfs/ec/occhs/step.htm

** Restrições de cidadania podem afetar a elegibilidade

Idade entre 4 e 5 anos

- Algumas escolas públicas oferecem um programa Pre-K para crianças de 4 anos, mas inscrever-se com antecedência é fundamental (loteria).
- Head Start é uma opção para famílias de baixa renda! (veja abaixo)

Serviço de babá

- Encontre uma babá usando Nextdoor ou Care.com
- Chame um amigo ou vizinho
- In Her Presence
- Grupo do Facebook:Maine Childcare

O CCSP pode atender crianças de até 12 anos de idade com algumas das opções listadas acima: www.maine.gov/dhhs/ocfs/ec/occhs/step.htm

Fora da escola*

*Fora da escola refere-se a antes e depois da escola, bem como programação para feriados e período de férias.

Férias escolares

- Parks and Recreation
- www.portlandyouth.org

Antes/depois

- Entre em contato com o seu programa de recreação escolar. Subsídios disponíveis.
- www.portlandyouth.org

Você acha que você pode ser considerado como baixa renda?

Sim ou Não

Early Head Start Childcare

Idade entre 6 semanas e 3 anos
(207) 553-5811

www.opportunityalliance.org/early-childhood-education

Horário integral/ano inteiro

Sem-teto, Renda de Segurança Suplementar, (SSI*, Supplemental Security Income), criança adotiva e beneficiários do TANF são automaticamente elegíveis por renda.

Sim

Head Start***

Idade entre 3 e 5 anos
(207) 553-5811

www.opportunityalliance.org

Horário parcial/parte do ano

***Não há requisitos de cidadania ou residência, mas, para ter plena elegibilidade para os serviços, deve ser elegível para CCSP. Desde que você tenha elegibilidade para o Head Start, você será sempre elegível para os programas.

Head Start Childcare

Idade entre 3 e 5 anos
(207) 553-5811

www.opportunityalliance.org/centerbased-childcarehead-start

Horário integral/ano inteiro

Para obter mais recursos, visite www.portlandofportunity.com/how-do-i-in-portland-maine

Perguntas frequentes

O que é cuidado de qualidade? O Quality for ME foi criado pelo Departamento de Saúde e Serviços Humanos para proporcionar aos pais uma forma de identificar facilmente programas de educação e de cuidados para primeira infância de alta qualidade. O sistema de classificação baseia-se em quatro etapas, com cada etapa subsequente tendo uma qualidade superior. A etapa quatro é a etapa mais elevada que um programa/prestador pode alcançar. Todos os programas de cuidados infantis licenciados em Maine – cuidados infantis familiares, centros de cuidados infantis (creches), programas em idade escolar – são elegíveis para participar.

O que é TANF? TANF é a sigla em inglês para Temporary Assistance for Needy Families. Em português, Assistência Temporária para Famílias Carentes. O programa TANF, que é por tempo limitado, ajuda famílias com crianças quando os pais ou outros parentes responsáveis não podem atender às necessidades básicas da família. O governo federal concede subsídios aos estados para executar o programa TANF.

O que é o Family, Friend, and Neighbor Care (Cuidados por Parente, Amigo ou Vizinho)? Para muitas famílias, a escolha mais apropriada para fornecer cuidado infantil é um membro da família ou vizinho. Este tipo de cuidado infantil é referido como "informal", "isento de licença" ou "Family, Friend, and Neighbor". Este tipo de cuidado é geralmente feito por alguém, que não é parte da família, e que cuida de duas crianças ou menos. (Se uma pessoa cuidar de mais de 2 crianças com as quais não tenha parentesco, então esta pessoa precisa ser licenciada.)

O que é Conta de Despesas Flexíveis para Cuidados Infantis (FSA, Flexible Spending Account)? Como outras contas FSA, o cuidado de dependentes FSA permite que você financie sua conta antes de enviar o imposto de renda. Mas esta conta destina-se a despesas elegíveis com cuidados infantis e de adultos. Isto inclui pré-escola, berçário, creche, cuidados antes e depois da escola e acampamento de verão. É o cuidado que sua família precisa quando você está no trabalho.

Quais são os requisitos de elegibilidade baseados na renda?

Verifique esta amostra para o Programa de Subsídios de Cuidados Infantis (CCSP, Child Care Subsidy Program).

Is your income below 250% Federal Poverty Level (FPL)?

Household Size	Weekly Income
1	\$619
2	\$836
3	\$1,053
4	\$1,270
5	\$1,487
6	\$1,704
7	\$1,921
8	\$2,138
9	\$2,355
10	\$2,573
11	\$2,789
12	\$3,006

(please note this chart changes annually)

Is your income at or below 85% of the State Median Income (SMI)?

Family Size	Weekly Income
1	\$766.43
2	\$1,002.25
3	\$1,238.08
4	\$1,473.90
5	\$1,709.72
6	\$1,945.55
7	\$1,989.55
8	\$2,033.98
9	\$2,078.20
10	\$2,122.40

(please note this chart changes annually)

PORTLAND
of Opportunity



maineaeyc

Maine Association for the Education of Young Children

the Opportunity Alliance



MAINE ROADS TO QUALITY
PROFESSIONAL DEVELOPMENT NETWORK



In Her Presence

Out of the Shadows and Onto the Sun

FEDCAP inc
Serving Maine

كيف أحصل على رعاية الأطفال؟

كم عمر طفلك؟

الأعمار 4-0

childcarechoices.me
البحث عن رعاية الأطفال حسب العمر، الموقع، وانظر الى تصنيف الجودة. لا تفوت نصائح لإيجاد أفضل رعاية أطفال لعائلتك. استخدم مرشح الإعانة إذا كنت تعتقد أنك مؤهل.

إذا كان لديك طفل رضيع أو كنت تتوقع طفل فمن الحكمة أن تكون على أكثر من 3 من قوائم الإنتظار بسبب محدودية المجال.

هل تحتاج مساعدة في دفع تكاليف رعاية الأطفال؟

كلا

أتحبث عن بعض المدخرات؟ تعلم المزيد عن صندوق رعاية الطفل* أو مقدمي خدمات الجودة الذين يحصلون على أتمان ضريبي لرعاية الأطفال.

نعم

أسأل مدير قضيتك
ASPIRE/TANF
عن
الإحالة الى FEDCAP
(844)-562-0190
www.fedcapmaine.org

*الأشخاص العاملون ليسوا مؤهلين للحصول على FEDCAP، ولكنهم قد يحصلون على الرعاية الانتقالية للأطفال أو برامج أخرى في إدارة DHHS

الأعمار 5-4

تقدم بعض المدارس الحكومية برنامجاً لمرحلة ما قبل الروضة للأطفال في سن 4 سنوات، ولكن التسجيل (مقدماً يعد أمراً بالغ الأهمية (اليانصيب هو خيار للأسر ذات الدخل المنخفض! Head Start ((انظر أدناه

جليس الأطفال

العنور على جليس أطفال باستخدام Nextdoor أو Care.com
اتصل بصديق أو جار مجموعة الفيسبوك

مجموعة الفيسبوك

• Parks and Recreation
• www.portlandyouth.org

قبل/بعد

الحصول على اتصال مع برنامج الترفيه المدرسي الخاص بك. الإعانات المتاحة
www.portlandyouth.org

يمكن أن تدعم الأطفال حتى سن 12 مع بعض الخيارات المذكورة أعلاه:
www.maine.gov/dhhs/ocfs/ec/occhs/step.htm

نعم

هل تستلم TANF؟

كلا

وزارة الصحة والخدمات الإنسانية

(207) 822-2000
www.maine.gov/dhhs
أو برامج أخرى اعتماداً TANF قد تكون مؤهلاً على ذلك.

هل تعتقد أنك قد تعتبر من ذوي الدخل المنخفض؟

نعم أو كلا

Early Head Start Childcare

العمر 6 أسابيع - 3 سنوات

(207) 553-5811

www.opportunityalliance.org/early-childhood-education

يوم كامل/سنة كاملة

ومن المستحق تلقائياً الحصول على دخل المشردين، ودخل الضمان التكميلية*، والأطفال الحاضنون، والمستفيدون من TANF.

نعم

Head Start***

العمر 3-5

(207) 553-5811

opportunityalliance.org

جزء يوم/جزء سنة

***لا توجد شروط تتعلق بالجنسية أو الإقامة، ولكن للأهلية الكاملة للحصول على الخدمات يجب أن تكون مؤهلة للحصول على CCSP

Head Start Childcare

Age 3-5

(207) 553-5811

www.opportunityalliance.org/centerbased-childcarehead-start

يوم كامل/سنة كاملة

**CCSP
يمكنك استخدام CCSP للعائلة، الأصدقاء، ورعاية الجيران أو مع مقدم رعاية الأطفال. وقد يتمكن بعض مقدمي الرعاية من المساعدة في عملية تقديم الطلبات
www.maine.gov/dhhs/ocfs/ec/occhs/step.htm

**وقد تؤثر القيود المفروضة على الجنسية على الأهلية

للمزيد من الموارد، زيارة:

www.portlandofportunity.com/how-do-i-in-portland-maine

الأسئلة التي يتكرر طرحها

ما هي الرعاية الجيدة؟

في ولاية ماين أنشأت من قبل وزارة (Quality for ME) الرعاية الجيدة او الصحة والخدمات الإنسانية لتزويد الوالدين بوسيلة افضل من اجل تحديد برامج الرعاية المبكرة والتعليم. يستند نظام التصنيف إلى أربع خطوات، تؤدي كل خطوة منها إلى جودة أعلى. الخطوة الرابعة هي أعلى خطوة يمكن أن يحققها البرنامج/المزود. وجميع برامج رعاية الطفل المرخصة في ولاية مين - رعاية الطفل في الأسرة، ومراكز رعاية الطفل، وبرامج سن الدراسة - مؤهلة للمشاركة.

ما هو TANF (Temporary Assistance for Needy Families)؟

TANF ترمز إلى المساعدة المؤقتة للأسر المحتاجة. ويساعد البرنامج TANF، وهو برنامج محدود المدة، الأسر التي لديها أطفال عندما لا يستطيع الوالدان أو غيرها من الأقارب المسؤولين توفير الاحتياجات الأساسية للأسرة. تقدم الحكومة الاتحادية المنح للولايات لإدارة برنامج TANF.

ما هي العائلة، صديق، ورعاية الجيران؟

وبالنسبة للعديد من الأسر، فإن الخيار الأنسب هو أن يقدم أحد أفراد الأسرة أو الجيران رعاية الطفل. ويشار إلى هذا النوع من رعاية الطفل على أنه "غير رسمي"، أو "معفي من الترخيص"، أو "الأسرة والصديق والجار (FFN)". وهذا النوع من الرعاية عادة شخص يرضى طفلين أو أقل من ذلك ممن هم ليسوا من ذوي القرابة. (إذا كان شخص ما يعتني بأكثر من 2 طفل لا علاقة لهم بمقدم تلك الرعاية، فلا بد من الحصول على ترخيص).

ما هو حساب الإنفاق المرن لرعاية الأطفال؟

هذا الحساب حاله كحال حسابات FSA الأخرى، يسمح هذا الحساب بتمويل حسابك بأموال قبل الاستقطاع الضريبي. ولكن هذا الحساب يتعلق بنفقات رعاية الأطفال والبالغين المشمولين. ويشمل ذلك مرحلة ما قبل المدرسة، ومدرسة الحضانة، والرعاية النهارية، والرعاية قبل وبعد المدرسة، والمخيم النهاري الصيفي. إنها الرعاية التي تحتاجها عائلتك بينما أنت في العمل.

Is your income below 250% Federal Poverty Level (FPL)?

Household Size	Weekly Income
1	\$619
2	\$836
3	\$1,053
4	\$1,270
5	\$1,487
6	\$1,704
7	\$1,921
8	\$2,138
9	\$2,355
10	\$2,573
11	\$2,789
12	\$3,006

(please note this chart changes annually)

Is your income at or below 85% of the State Median Income (SMI)?

Family Size	Weekly Income
1	\$766.43
2	\$1,002.25
3	\$1,238.08
4	\$1,473.90
5	\$1,709.72
6	\$1,945.55
7	\$1,989.55
8	\$2,033.98
9	\$2,078.20
10	\$2,122.40

(please note this chart changes annually)

PORTLAND
of
Opportunity



Outreach & Family
Outreach



Maine Association for the Education
of Young Children

the
Opportunity
Alliance



MAINE
ROADS
TO QUALITY
PROFESSIONAL DEVELOPMENT NETWORK

In Her Presence

Out of the Shadows and Onto the stage



COMMENT TROUVER LA GARDE D'ENFANTS?

Quel âge a votre enfant?

0-4 ans

childcarechoices.me

Rechercher garde d'enfants par âge, endroit, et voir cote de qualité. Ne manquez pas les conseils pour trouver le meilleur garde d'enfants pour votre famille. Utiliser le filtre de subvention si vous pensez que vous pourriez être admissible. Si vous avez un enfant ou attendez un enfant, il est prudent d'être sur 3+ liste d'attentes en raison de la capacité limitée.

4-5 ans

- Certaines écoles publiques proposent un programme de pré-maternelle pour les enfants de 4 ans, mais il est essentiel de s'inscrire à l'avance (loterie).
- Head Start est une option pour les familles à faible revenu (voir ci-dessous)

5-12+ ans

- Education public
- Ecoles privées

en dehors de l'école*

*en dehors de l'école fait référence aux heures avant et après l'école ainsi qu'à la programmation du temps de vacances

Avez-vous besoin d'assistance pour payer la garde d'enfants?

Non

Vous cherchez des économies? En savoir plus sur [Childcare FSA](#) ou [Quality Providers](#) avec un crédit d'impôt pour la garde d'enfants

Oui

Recevez-vous TANF?

Oui

Demandez à votre gestionnaire de cas ASPIRE/TANF une référence à FEDCAP (844)-562-0190 www.fedcapmaine.org

*les personnes employées n'ont pas droit à FEDCAP mais peuvent bénéficier du TCC ou d'autres programmes du DHHS.

Département de la santé et des services sociaux

(207) 822-2000 www.maine.gov/dhhs
Vous pourriez être admissible à d'autres programmes en fonction de vos revenus

CCSP:**

Vous pouvez utiliser le CCSP pour les soins de la famille, des amis, et des voisins ou avec un fournisseur de garde. Certains fournisseurs de services de garde peuvent être en mesure de vous aider dans le processus de demande. www.maine.gov/dhhs/ocfs/ec/occhs/step.htm

**Les restrictions de citoyenneté peuvent affecter l'admissibilité

Pensez-vous que vous pourriez être considéré faible revenu?

Oui ou non

Garde d'enfants "Early Head Start"

Age: 6 semaines -3 ans

(207) 553-5811

www.opportunityalliance.org/early-childhood-education

toute la

journée/l'année

Sans-abri, SSI (le revenu de sécurité supplémentaire), enfant placé dans une famille d'accueil, et les bénéficiaires de TANF sont admissibles au revenu automatiquement

Babysitting

- Trouvez une baby-sitter en utilisant Nextdoor ou Care.com
- Appelez un(e) ami(e) ou un(e) voisin(e)
- In Her Presence
- Groupe de Facebook : Maine Childcare

CCSP peut soutenir les enfants jusqu'à 12 ans avec certains des choix énumérés ci-dessus:

www.maine.gov/dhhs/ocfs/ec/occhs/step.htm

vacances scolaires

- Parks and Recreation
- www.portlandyouth.org

avant/après

- Contactez votre programme de loisirs scolaire. Subventions disponibles.
- www.portlandyouth.org

Oui

Garde d'enfants Head Start

Age 3-5 ans

(207) 553-5811

www.opportunityalliance.org/centerbased-childcarehead-start

toute la journée/l'année***

*** Aucune exigence de citoyenneté ou de résidence, mais pour des services complets, vous devez être admissible au CCSP. Une fois que vous répondez aux critères d'éligibilité à Headstart, toujours éligible aux programmes

Head Start* 3-5 ans

(207) 553-5811

opportunityalliance.org

jour partiel/année partielle

Pour plus de ressources, visitez:

www.portlandofportunity.com/how-do-i-in-portland-maine

Foire aux questions

Qu'est-ce que les soins de qualité? «Quality for ME» a été créé par le Département de la Santé et des Services sociaux (DHHS) afin de fournir aux parents un moyen d'identifier facilement des programmes de haute qualité pour la petite enfance et l'éducation. Le système de notation est basé sur quatre étapes, chaque étape conduisant à une meilleure qualité. La quatrième étape est l'étape la plus élevée qu'un programme / fournisseur puisse atteindre. Tous les programmes de garde d'enfants agréés du Maine - garderies familiales, garderies d'enfants, programmes pour enfants d'âge scolaire - sont admissibles à participer.

Qu'est-ce que TANF? Qu'est-ce que TANF? TANF signifie Assistance temporaire pour les familles nécessiteuses. Le programme TANF, qui est limité dans le temps, aide les familles avec enfants lorsque les parents ou d'autres membres de la famille responsables ne peuvent pas subvenir aux besoins essentiels de la famille. Le gouvernement fédéral accorde des subventions aux États pour exécuter le programme TANF.

Qu'est-ce que les soins à la famille, aux amis, et aux voisins? Pour de nombreuses familles, le choix le plus approprié est un membre de la famille ou un voisin pour assurer la garde des enfants. Ce type de garde d'enfants est appelé «informel», «exempt de licence» ou «famille, ami et voisin (FFN)». Ce type de soins est généralement assuré par une personne qui s'occupe de deux enfants ou moins sans lien de parenté avec le soignant. (Si quelqu'un s'occupe de plus de 2 enfants sans lien de parenté avec eux, ils doivent être titulaires d'un permis.)

Qu'est-ce qu'un compte de dépenses flexible pour la garde d'enfants (FSA)? Comme les autres FSA, la FSA pour les personnes à charge vous permet de financer votre compte avec des dollars avant impôts. Mais ce compte est pour les frais de garde d'enfants et d'adultes admissibles. Cela comprend les écoles maternelles, les écoles maternelles, les garderies, les garderies avant et après l'école et les camps de jour d'été. Ce sont les soins dont votre famille a besoin pendant que vous êtes au travail.

Quelles sont les conditions d'admissibilité au revenu?

Consultez cet exemple pour CCSP.

Is your income below 250% Federal Poverty Level (FPL)?

Household Size	Weekly Income
1	\$619
2	\$836
3	\$1,053
4	\$1,270
5	\$1,487
6	\$1,704
7	\$1,921
8	\$2,138
9	\$2,355
10	\$2,573
11	\$2,789
12	\$3,006

(please note this chart changes annually)

Is your income at or below 85% of the State Median Income (SMI)?

Family Size	Weekly Income
1	\$766.43
2	\$1,002.25
3	\$1,238.08
4	\$1,473.90
5	\$1,709.72
6	\$1,945.55
7	\$1,989.55
8	\$2,033.98
9	\$2,078.20
10	\$2,122.40

(please note this chart changes annually)

PORTLAND
of
Opportunity



Youth & Family
Outreach



maineaeyc

Maine Association for the Education
of Young Children



the
Opportunity
Alliance

MAINE
ROADS
TO QUALITY
PROFESSIONAL DEVELOPMENT NETWORK



In Her Presence

Out of the Shadows and Onto the stage



FEDCAP
Serving Maine inc

COMO PUEDO ENCONTRAR CUIDADO PARA MI HIJO/A?

¿Cuántos años tiene su hijo/a?

0-4 años

childcarechoices.me
Busque cuidado para sus hijos según su edad, ubicación y calificaciones de calidad. No se pierda los consejos para encontrar la mejor guardería para su familia. Use un filtro de subsidio si cree que puede cumplir los requisitos exigidos.

Si tiene un bebé o lo está esperando, es aconsejable estar en las listas de espera con 3 meses de antelación debido al espacio limitado

4-5 años

- Algunas escuelas públicas ofrecen Pre-K program para niños/as de 4 años pero es una lotería por lo que registrarse lo antes posible es imprescindible.
- Head Start también es una opción para familias de bajos recursos (debajo)

5-12+ años

Escuela pública: Portland Public Schools
escuelas privadas: St. Bridget, Breakwater, Waynflete, etc

Cuidado Extraescolar*

*Out of school refers to before and after school as well as holiday and vacation time programming.

¿Necesita apoyo económico?

No

¿Quiere ahorrar?
Obtenga más información sobre una FSA de cuidado infantil o proveedores de calidad con un crédito fiscal para el cuidado de niños/as.

Sí

¿Recibe TANF?

No

Sí

Pregunte a su administrador de casos ASPIRE / TANF acerca de una referencia a **FEDCAP*** (844)-562-0190 www.fedcapmaine.org

*Las personas con empleo no son elegibles para FEDCAP, pero pueden recibir TCC u otros programas en DHHS.

Departamento de Salud y Servicios Humanos
(207) 822-2000
www.maine.gov/dhhs

Puede ser elegible para TANF u otros programas dependiendo de sus ingresos
CCSP:**
Puede usar CCSP para subvencionar/pagar el cuidado de familiares, amigos y vecinos o con un proveedor de cuidado infantil. Algunos proveedores de cuidado infantil pueden ayudar con el proceso de solicitud.
www.maine.gov/dhhs/ocfs/ec/occhs/step.htm

**Las restricciones de ciudadanía pueden afectar la elegibilidad

Niñera/o

- Encuentre una niñera con Nextdoor o Care.com
- Llamar a un amigo o vecino
- In Her Presence
- Grupo de Facebook: Maine Childcare

CCSP puede ayudar a niños/as de hasta 12 años con algunas de las opciones enumeradas anteriormente:
www.maine.gov/dhhs/ocfs/ec/occhs/step.htm

¿Cree que podría ser considerado de bajos ingresos?

Sí o No

Early Head Start Childcare
Edades: 6 Semanas-3 años
(207) 553-5811
www.opportunityalliance.org/early-childhood-education
Día completo/todo el año

Las personas sin hogar, SSI, niños adoptivos y beneficiarios de TANF son automáticamente beneficiarios

Sí

Head Start***
Edades 3-5 años
(207) 553-5811
opportunityalliance.org
Medio día/ No incluye vacaciones

*** No hay requisitos de ciudadanía o residencia, pero para servicios completos (toda una jornada) debe ser elegible para CCSP. Una vez que cumpla con la elegibilidad para Head Start, siempre será elegible para los otros programas.

Antes/Después

- Póngase en contacto con su programa de recreación de la escuela. Subsidios disponibles.
- www.portlandyouth.org

Vacaciones Escolares

- Parks and Recreation
- www.portlandyouth.org

Para obtener más recursos, visite: www.portlandofportunity.com/how-do-i-in-portland-maine

Preguntas Frecuentes

¿Qué es la atención de calidad? "Quality for ME" fue creado por el Departamento de Salud y Servicios Humanos para brindar a padres una manera de identificar fácilmente los programas de educación y la primera infancia de alta calidad. El sistema de clasificación se basa en cuatro pasos, cada paso muestra una mayor calidad. El Cuarto Paso es el paso más alto que puede lograr un programa / proveedor. Todos los programas de cuidado infantil con licencia en Maine (cuidado infantil familiar, centros de cuidado infantil, programas para niños en edad escolar) pueden para participar.

¿Qué es TANF? TANF significa (por sus siglas en inglés) Asistencia Temporal para Familias Necesitadas. El programa TANF, temporalmente ayuda a las familias con niños cuando los padres u otros parientes responsables no pueden cubrir las necesidades básicas de la familia. El gobierno federal otorga subvenciones a los estados para ejecutar el programa TANF.

¿Qué es el cuidado de familiares, amigos y vecinos? Para muchas familias, la opción más apropiada puede ser que un miembro de la familia o un vecino cuide a los niños. Este tipo de cuidado infantil se conoce como "informal", "exento de licencia" o "Family, Friend, and Neighbor (FFN)". Este tipo de cuidado puede ser alguien que cuida a por lo menos 2 niños parientes del cuidador. (Si alguien cuida a más de 2 niños que no son parientes suyos, debe tener una licencia).

¿Qué es una Cuenta de Gastos Flexibles (FSA por sus siglas en inglés) para el cuidado de niños? La FSA para el cuidado de dependientes le permite financiar su cuenta sin impuestos. Pero esta cuenta es para gastos elegibles de cuidado de niños y adultos. Esto incluye preescolar, guardería, cuidado antes y después de la escuela y campamento de verano. Es el cuidado que necesita su familia, mientras está en el trabajo.

¿Cuáles son los requisitos de elegibilidad por ingresos?

Consulte esta muestra para conocer si puede acceder a un subsidio

Is your income below 250% Federal Poverty Level (FPL)?

Household Size	Weekly Income
1	\$619
2	\$836
3	\$1,053
4	\$1,270
5	\$1,487
6	\$1,704
7	\$1,921
8	\$2,138
9	\$2,355
10	\$2,573
11	\$2,789
12	\$3,006

(please note this chart changes annually)

Is your income at or below 85% of the State Median Income (SMI)?

Family Size	Weekly Income
1	\$766.43
2	\$1,002.25
3	\$1,238.08
4	\$1,473.90
5	\$1,709.72
6	\$1,945.55
7	\$1,989.55
8	\$2,033.98
9	\$2,078.20
10	\$2,122.40

(please note this chart changes annually)

PORTLAND
of
Opportunity



Outreach & Family
Outreach



maineaeyc

Maine Association for the Education
of Young Children



the
Opportunity
Alliance

MAINE
ROADS
TO QUALITY
PROFESSIONAL DEVELOPMENT NETWORK



In Her Presence

Out of the Shadows and Onto the stage



FEDCAP
Serving Maine inc